Ն 6203 — 1905 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 4 ՇԱԲԱԹ — 1323 ՇԱՎԱՆ 18 — ԵՐԿՐԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԵՆԵ

20 ԲԱՐԱ

ՃԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՎԱԿԱՆ ՕԼԷՆՄԱԾ ՏԵՐ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԳԻՆԸ ՏԻՊԱԳԻՐԸ

	12 պլեդ	6 պլեդ	3 պլեդ
Սթանպոլ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
Գաւառ	150 »	80 »	45 »

Մէջբերում 20 ղ.-ական

ԻԼԱՆԱՔ ՏԻՊԱԳԻՐԸ

Լիովին, Ռուսիա վէ Տիւնէյի սահմանք ղ. 5
Կիսովին սահմանք տարեկան » 3

Խմբագրատեղի Սթանպուլ Գալաթա Ալի Ճամասէրինէ նումերո 20 Ճիվելեկեան մաղազասընում։ Գրութիւնք մէվսիմ հաղորդում կազմելու սահիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվսիմը նամիյա տարի պէնալէր մէհմանէն գապալ օլունմաղ վէ աբոն օլունմայան եվրագ իսաբ օլունմայմաղ։

ԳԻՆԼԻԻՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՀՕՐԱՆԹՕՂԱՐ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ

Գերլին վարիս օլմուշ օլան բէսմի պիր Թելեկրաֆնամէյե կէօրէ, Ճէնուպի Աֆրիգասանի Ալէմանիա մուԹէմիլքէնինէ մանգիմ Հօրանթօլար գապիւլեսի Մօրենկա վէ Մօրիս նամ իքի բէիւլերինին գօմանսանցնա օլուգլարը հալաե պիր Ալէման օրանլիգանը Թէգմիլ միւհիմմաթ վէ լեվազիմաթը իւե պերապեր զարար էթմիւլերիր։

Էնիր խաբիպ սիւռիւրը ալընմայ օլան խալի Ալէման ասքերի՝ Մօրենկա Թանգիցնան սերպէսթ պէրտէլեզ, պունդան մէնէրլու Թրոթա խիթապէն հաղորմայ պիր մէգԹուպնը կէօթիւրմիւլեր սիր։ Մօրենկա՝ իչպու մէգԹուպնա, պունան օսնրա Թէմավուզա պալայարկէնէկինի պէյան խաբար։ Օն պէշ գիւնէտէն իսպարէթ սիկեր պիր Ալէման միւրեղեսի՝ Հօրանթօլարդն հաղլայարդնը կէօրերէկ գարարկանդնը պէրտիգմայ վէ պունդա պիր եէրէ իլԹիմա էթմէյ սիր։

Հօրանթօլարդն պու վէ սոնր մավգիֆդէյիԹը սեպեպիյլե Ալէմանիա միւԹեմիլքանԹ վէ հարպիյէ նէզարէթլերինին իլե միւզաքիւեյիօր։

Բօմա Ցրանսա սեֆիրի Մ. Գամբէ Գերլրդի՝ կելեմէգ իւե պահարսա մեւլեգը գիսարիւի Թերգ խասլը պէօյիւգ պիր մանէսսէսէի մալիյէնին ուսմարը իսարէսինի սերէսսէսէ իսէէկինէ սոնր պիր չուիս սեվէրան էթմէգսէ սոնր։

ԱւսԹրիա Լօյա գումբարասը՝ 40 միլիոն ֆլորին սոքիգ իւե 14 գէԹ վարար սէրսերգլ էթմէյ սիր։ Պու վարարլար՝ մեմլիքէգ Շարդիւե, Հինգարիան վէ Աֆրիգա լիմանլարդնա սեյր ու սեֆեր իսէէգլեր սիր։

Սեգիզ պին Թանելարը համդնա վէ 400 եֆրասը համիլ (Այյուխարան) նամ Ինկիլիզ հարպ գեմիսի՝ սիրիան հիւգիրնա օլան ֆուրթունասան ծանսոկինէ գարայա օթուրմուշ սիր։

«Թսկալար» կազէթասընդն պէյանդնա կէօրէ, Ալէման պանքերլերինէն պիր սէնալիի նէֆիսե երպապը իչին պիր խարխասնե Թէսիսի զգմնանա ֆրանգիսէ պուլունան ֆալգիթիերի չարսանդա սրանդան ալագ իմարաթլարի Վիկիլմե իսա էթմէգ նէյլէմէ սիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Վէլասէրը հաղրէթը Բասիշահի միւնասէպէթլէր, Բարիզ Օսմանլը սեֆարէթխանէսինէ, միւսԹէշար սասա. Նապի պէյ հաղրէթլերի Թարսիֆինան զայէթ բարլագ պիր բէսմը դարալ իհրա խալիմ, վէ բէսմը մեգթիւրան պիր խալի Ֆրանսայ պէօյիւք մեմլիսի իլե բիհալը մալիյէսի վէ իւսեդարը հաղրը պուլունմաղը։

Բաւմ Բարթիգխանէսինէ միւգեմմել պիր ֆէյէֆէթ գէչիսե խալիմ վէ Սինօգ ազարլը սանր մեմլիսինը բուհանլէ հաղրը պուլունմաղը։ Էնանի Թասամա Բարթիգ հաղրէթլերի Թարսիֆնան սանսի եսմը ու սֆէյէթը հաղրէթը Բասիշահի Թէքրար գելընմաղը սաբ։

Վէլայէթլերէն վիւրուս խանէն Թէկրարլարդա պու միւնասէպէթլէ միւգեմմել չեհրիյին իհրա խալիկի անլայըմագդա սաբ։

Գէյօղլանդա Տօղրու եօլա սասա. Սիսակ Ֆէրիմ վէ Արամ Ասիլ պէյլերին խանելերի իլե Շէյլիսե Մագսուտ Սեգուհ պէյին խանէսի վէ Դէղլի Թօբրագդա Մկրիչ եֆ. Մաւրասեանդն խանելերի եէվմը մեգթիւր ադամլարը չանը ուզուսաբ բարթրիգ եասագիմ եֆ. պիր Թեյեֆ-քիւր մեգթուպը իլե պիր ալթուն խաչ կէօնդերէճէք սիր։

—Օսմանլը սեֆիրէյերի Ֆիչիւն 300 պին ֆրանգ գէյմէթինան սենդէ Թենվիր էթմէյէ մահասուս մագինաներ սարարլարդ իսիլսիկինանեն, մեգքիւր ալեսթ իսմալ օլունուգ եասգընա Գահրիյե նէզարէթինէ Թեսլիմ օլունանմաղ սաբ։

— Բաւսիա սեֆարէթի իգինան գեսարէթի բրենո Թրագեյդո խԹիֆա էյլեմէյ վէ Բաւմանիա վարարլար Բաւսիայա ադիմէթ էթմէյ սիր։

—Թրագիգն վիլայէթի վէ Ճանիկ սանճագը մաւսիմլարը բաւսամիլեսինէն Թանգիդ վէ Թեֆթիշի խլան Թրագիգնա կէթմէյ օլան Ճէմիյէթը Բաւսամիյէ ադարանան սասա. Բիգա պէյ հաղրէթլերի իգմալը Թանգիդաթ իլե եվվելքի կիւն ավէթ վէ բարբրլարընը մերճիինէ Թագախ էթմէյլեր սիր։

—Մարօնի բաթրիգի պու սապահ եվրօրասան Տէրասաեթէ միւվասելէթ իսերէք, գէնան ճէօմարԹընա մէնասագ պիր խալի միւԹեգերան վէ բահանլեր Թարաֆընան խԹիգդալ օլունմաղ սաբ։

—Ճինան մեյասանընա արագադը Մեհմէտ ադանդն օղլը 20 եաշլարընա արագադը Եանիս վէ բեֆիգի գասագ Ահմէտ վէ Հիւսէյն Թեվֆիգ սերբաշ օլարագ Զէնգերլի Թաշնա պիր գահվէյի կիսերլեր վէ օրասա արալարընա պիր գավգա չեգար վէ գասագ Ահմէտ պուլնագլա Եանիսի եարալար վէ մերգում պիր ադ օսրա սլաբդը եարանդն Թեսերիյլե վէֆաթ իսեր։ Զագրթանա հիւմեսի սէ ԹաւԹաւլաբ սաբ։

—Այրդն վիլայէթինան Ֆիրամա նամընանդի մահալե վագը մասեն գէսմիրի օնագրնդն իչլեսիլմեսի իմ Թիլագը Թիւնարան Մ. Էրամիանասա Վարթօքասլա եօհասեսինէ Թեվամ իսիլմէյ սիր։

Պու հավասիսի եագան Իգմիր կաղէթասը, Լինեիա վէ ԷՆԹրասիթ Նեվինանեն մասեն գէսմիրլերինին Թեմիզլենմէսի հաղրդնան գէչի օլընան ուսուլ սայէսինան պու գէսմիրլերին սե իլերան գէսագը եհեմիյէթ իսերէք, Ինկիլիզ մասեն գէսմիրլերինէ ըեգապէթ իսեհեկինէ եաղլայօր։ Պիր միւասեթ սոնրա իչլեթմէ ամելիյաթընա միւպաշիրեթ օլունանմաղ սաբ։

ԵՎՎԵԼԻՐԻ ԿԷՃԷՐԻ ԵԱՆԿԸ ՎԷ 5 ՓԻՇԻՆԻՆ ԵԱՆՄԱՍԸ

Եվվելքի կէճէ սասթ 9 բասասելերինա Գալլե Գաբուսընան Շէհսիլար Ճամիսի օգազընան սբյագ պիր խանէսէն եանկը լեգարագ 7 խանէ եանագդընը սիւն եաղմշլ իսիր։ Իչպու եանկը հաղդընան մասախիսերէն ալընան մալիմաթ կէօրէ, 7 խանէսէն պաղդ պիր քիրէմխանէ պիր գէօմիւրէմ վէ պիր հալա սիւգանը գիսմիւլեն եանմշլ սաբ։ Եանկը մահալինէ եագդն պալունան վէ եէնիսէն ինչ իսիլեն սրարթգմանդն իւսթ գաթընա սթեշ սիրայէթ իսերէք։ սալագլարդա իւսթ գաթ թավան վէ բէնէրելերի եանմշլ իսէ սէ, օլանան գայրէթ իւղերինէ գաւրթարդմշլ սաբ քի, եկեր մեգթիւր սրարթգման եանա իսի, եանկընդն Թրամվայ ճասասէսինէ գասագ եալդմագդագ իսի։ Եանկընա եաղդն պալունան պիր Եահուսի մեգթէպէրինին արգա ճիհէթի սասի գէսմէն եանմշլ սաբ։

Հարեգին պունարի Թարաֆը հաղրէթը Բասիշահէն իչիսիմէսի իւղերինէ եավերանը Շահանէսէն գալ ադաղը Մաւրթաֆա պեյ իւլ սիկեր պիր ղաթ մահալը հարիգե կէօնդերիմշլ սիր։

Եանկընդն էնասընան հեր գէս Թաթը սագդալա պալունանդը վէ սթեշ չեգան խանե սիչագ օլաբդը հիկէթլե, ալեթ պիրսէն պիրե էթրաֆը սարմաշ վէ սալ սթեշ չեգան Ավրամդն օսասընան գօմիսիօնը Ավրամ Ֆարիմ նամընան պիր միւասիբը պալունդյօրմաշ վէ սագլասան պիրսէն պիրե սալանդգ գէնանին սիմանլար իչինան կէօրիմէ, ճանդը գաւրթարմադ պիր եէր պալամալդգ բէնիբրեսէն սթլամաշ իսէ սէ վէֆաթ էթմէյ սիր։ Ենեն մեգթիւր օսասա լմագիմ Եահսանի Շապօլման նամընան պիրի սահի գէնանին բենիբրեսէն սագդա սթեշ եաղդ եարալմաշ սաբ։ Աթեշ չեգան իսէն եվվելքի պիթլիկինանեքի խանեսե Թերդէ Մաղալթա Ավրամ նամընան պիր գասընա 27 վէ 35 եաշլարընան իսի դեղե վէ 12 եաշընանի օղլու Ավրամ՝ սերին սագդասա պալունաղդալարընան, կէճ սագանմշլար վէ սագդա սերսմլիկիսի սիմանա վէ ալեվ իչինան գէնանիսերինի գաւրթարմալդգ կիս սէ սաղ սաղ եանմշլար սաբ։ Տիւն սապահ միւԹերեգ խանելերին էնդաղը արարընան 40 եաշլարընան պիր գասընդն նաշը պալունմաշ սաբ։

Եանկընդն էնասընան եէհալարդն պէօիւգ գէմ գաւրթարալմասդգը կէպի, գաւրթարալանլարդն պիր գէմ սահի չալընմաշ սաբ։ Իչպու եանկընդն սեպեպդ գահիրի լամպանդն սեվերիմեսի օլաբդը սեօլեկիյօր։

Պու եանկընա միւԹեկիի սիկաբա գասարանեալարդը 2100 լիրա գասար միւԹեգարրար օլմաշլար սաբ։

—Եվվելքի կէճէ Գալլեսնդը Գաւլաբդնան Այա ԳօսԹանդին քիւրէսի հասասէսինան մերհում պահրիյ նամդրդ Հասան բաշա վերէսէսինին միւԹասարդի օլաբդը խանդն ներսիպան ալԹընա կագա սալու Թենեք գօնուլարագ աթեշ իսիմէյ իսե սէ, կէսրիլիգագ հէման պասարբրմաշ սաբ։ Զագրթանա մեգթիւր խանդն ինդաբանդը Իպրահիմ սերասեր օլընմաշ սաբ։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊԱՒԻ ԿԻՒՆ

Էօլեն վագԹը Թեպլեգ էթմէկի Թելեկրաֆլար սաբ։

ԲԷԹԵՐՍԳՈՒՐԳ (16 հոկ.—Այբն 18ինանէ սասբը օլան պիր էմրանմէկի իմբերասօրի մանիֆէսթինէ, պէօյիւք սիւդ Սիբիր Վլասիմիրովիչին օրասասաքի դայրը Թերդին խալիմ սիր։

ՊԵՐԼԻՆ.— Մաւրասեանդն «Վօսիչե ԶայԹունկ» կազէԹասընդն իչար խաբլարկինէ կէօրէ, ԻնկիլԹերա հիւքիւմէթի ԻԹալիա դրալը վէ դրալիցասընա ժէն լիմանընա խաբեեգլերի գէյարէթլերի միւնասեպէթիյլե պիր ֆիլօ կէօնդերիպ, բասիմէի իհԹիրամաթ էթմասիմկէ գարար վերմիշ սիր։ Պաղը կազէԹալար պու հավասիսի Թենգիա խաբեբ, ԻնկիլԹերանդն պու Թեյեզդիսի Ալէմանիայա գարալը էթԹիկագ խալեն սասիմ վէ խասիմանէ պիր մեսելէյի պիր եէսերինի սասա խաբեբ, իչպու մերասիմ էչեն մեգթիւր լիման հիվարընա մեվգուս պիր գալ Ինկիլիգ սեֆարինին քիֆիր պուլունաբաղընը հաղայօրլար։ Տիկեր պիր մեգալեսե սենելիյոր քի, «ԻնկիլԹերա միւԹեֆեգգելերիմիզի ելիսիպտեն ալմագ իսԹեյօր, պեգ իւմա էթԹիկիմիզեն սահա եվվել ԻնկիլԹերա իւե մահասեպեյե ԹաւԹաւլանաղդ։»

ԲԱԹԹԻՊԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Խաքբաթ մեալ էհեթիալի հաղրէթը Բասիշահի Թագսիմ օլունդգ, կէչեն ճաւսա կիւնքի նիսԹէմիգամ սերճ օլունան Տէրասաեթէ մանգիմ Եգիսկոպոսը իւե Խան Ժաղով ազասընդն արիգելերինին վէ Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ա.Մեն. Տ. Սահակ Սբրգան հաղրէթլերինին Թելեկրաֆնամսիսին ալնեն սաւրէթլերի, պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարա սերճ օլունմաղ սաբ։

Գաֆգասա վիլայէթի Թարաֆընան Ս. Էջմիածին վանքնա սա օլան Վաղարշապատը բամգալ մահասալը Թարանմասը իչիւն, Էջմիածին մանասԹիրը խարեսինէ մեհեցաղ դիրիլմէյ սիր։ Մալիւմ օլաբդը իւղրե պու եվլալար սասի եվվելճէ հիւքիւմէթ Թարաֆընան մեսասերե օլընմաղ խաբ։

Ճամսիի սասպհարդը Տ. Անանիա եպ. Գագասան Թիֆլիսե կէսիպ պաղը գեվԹ իւե պերլիգաե Գավգասա վիլայէթինի գիյարէթ էթմէյ սիր։

Գանանան եվվել վեֆԹ էթմէյ օլան Յովհաննէս ԲաւնեսԹանան նամ քիմանէնին գեվգեսի սիկէն Շաւանդկ ԲաւնեսԹանան, մալԹիլիգ չեհրիլեր ֆաւգարասընա վէ մեգԹեպլեր ֆագիր չակերասընա 9000 ըս իւե (1000 լիրասան գիյասե) պիր մեպլաղ հեսիւե էթմէյ սիր։ Իչպու մեպլաղան 300 բասլիգ Ս. Էջմիածինէ վերիլեճեկի կէպի սիկեր պաղը քիլիսելերե սե մալԹիլեֆ մեպլաչալը վերիլեճեկ սիր։

Վէլասէրը պահիր իւսասասէրը հաղրէթը Բասիշահի միւնասեպէթի իւե, իպրահիմ սերասասը Տ. Սահականոս Արքեպ. Յովհաննէս եվվելքի կիւն իպրահիմ քիլիսեսինան եէմասիա վերիկի պիր քարագա, «Ցուք գԿոյսերն՝ Գոյսեր եւ զԱստուծոյն Աստուծոյ» մագասեմեսինի երմենի մեյլեթինին սահմա նամ օլաբդը ելԹաֆ ու ինայԹը Շահանեյի գիքր ու Թասասար, սարբասան պերու հիւքիւմէթը Սենիյինին ԹահԹը հզմալեի բեսերանե վե միւֆիգանեսինան քիմալը մեսասիյեթլի կալալարդ վե սասագաթ վե ասպասիյեթլի արդը իրանսիսի եյլեյիգ սելԹինը ազամ հաղարա. Քընդն Թեվեճճիհանը ճիհանդգալ։

մեքլերէնէ նախ ալոբգլարքը քէմալը մինէնէթարի իւլէ եռա ու թեքբար վէ Շէվքէթմէտ եֆենտիմէզ Ղազի Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի հազրէթլերինէն թեղուլուբը եօմր ու ոթիւրթը Սենիյելերի էյլէն ատա վէ թէմէնիյիթը խուլիսանէտ պուլուրդը, բարբարլար, դագիւլեր վէ պիւրիւն ճեմաթի անամիմ իւլդուլդ ամինխան օլմաչլար աբը։

Պատրաստ տիւնի Խիթամբնատ Առաջնորդ Սրբազան ըէֆգաթբնատ վեքիլի Տ. Վահան քհն. Նաւատարդեան պուսանաբզը հալաե հիւքիւմէթ գանազբնա պիւդիմի, միւթեսարրեֆ Մուսա Գեազիմ պեյ եֆ. հազրէթլերէյլե գոմանատ բարչա հազրէթլերինէ Վեւատեթը Հիւմայուն միւնասեպէթիյլե թեզրիքաթթ վէ թեմենիյաթա պուլունմչ աբը։ Առաջնորդ Սրբազան տիկեր մեմուրլարի վէ միւթեհարլիյաթը ատախ գէյրեթլի էյնաթ թեզրիքաթթ էյլեմիշ աբը։ Տ. Սահակեանս Արքեպ. Մարգիյը Հիւմայունը Միւրիւքատանէյե գիր թեյեկրաֆ քէշիատ խաերեք, քէնար ճէօմարթը նամզնա խաքիրատ Շահանէյե արզը սատագաթ վէ ուղուտիւթթ էյլեմիշ աբը։

Կերեք Առաջնորդարան վէ կերեք տիկեր միւէսսասաթը միւլուրե, ֆեներլեր՝ վէ գայրազլարա ատնատարլմչ վէ ազչամ Առաջնորդարանա Առաջնորդ Սրբազան հազրը օլարզը հանատ գէրլեր թարաֆընատ մեսայիհը հազրեթը Բարիչանէրի Միւթեզամին երզլեր թերեննիւմ վէ իճրատ չեմգ ու սիւրուր օլունմչ աբը։

Գանատատան տիւն ալոբգլարզը գիր մեքթուպատ ատախ պեյան օլնաբզլարա կեօրե, Յ. Գեորգ քհն. Հիւրմիզեան Բաթրիգխանէսեն գիրա մեեզուսիյեթթ Իսքենտերիյե կիտիպ, Կիրիսատ պուլնան քիլիսեյին խարաբ հալատ պուլնան ազարթբզն թատիրի էյլեն լիւգսամ օլան ազչեյի ճեմ ԷԹմեք թատավվուրբնատ պուլնմազատ իմի։ Հալպուսքի, Գանատատան ատքին եհալի, Իսքենտերիյե յե գիր թեյեկրաֆ քէշիատ խաերեք՝ մերգում Յ. Գեորգեան պեօյլե գիր իյանդ ճեմինե բուխատթ վէ մեպուսիյեթթ օլմատզրզը գիրիսիմի վէ Բարբիգխանեյե ատ չիքայեթ եյլեյիպ, Կրան. Ժողովին գարարզը թալեպ եյլեմիշ աբը։

Մարալ Եր.մենի Գոթոլիք միւթեպերանատան վէ մարուֆ թիւմարատան Աբելագեան Արքին էֆ. իւլ պիրատերդատեսի Մէրան ֆէներ, ուսուրը թիւմարիյեներինէն ատալը Յերատաեթ կելմիշ օլուպ. իւլերինի թեմիլ էթմէքտէն սոնրա թեզրար ավեթ խաերեք աբը։

Մաելմեմատիկ իշխատարիկի կեօրե Մեքթեպ Թզալէր Շահնէ ֆեներ գրպալ (եղելիզ) ատն ազնքատ, տիկին Բէրուզ Փափազեան՝ մուաֆֆագբուլթի իմթիհան վերիպ, մուալիմներին թեզրեքաթբնա նախ օլմշ, վէ տրիւլալա սերբեստեթնատ չահատթնամէ ատպ էթմիշ աբը։

)(36)(

ՁԷՕԼԼԷՐՏԷ

ՄԻԻԷԼԼԻՆԻ ԺԻԻԼ ՎԷՐՆ

ԳԻՐԻՆՃԻ ԳԼՈՄ

—Տիմէք քի օ իմիշ հա՞... նիգէ զեմանատան պերու քէնարինէն հիշ պիր խապեր հիշ պիր մուիմաթ ալնամամշը ատիր։

Շիմամէն սոնրա ատ հիշ պիր խապեր ալնամամշը, ատիշիմ... իլթէ պագանդզ ա՞... քէնարնի հոգ. քիմ պիլիր նէ՞ օլաս։

Ամերիգալը Մ. Կարնէգին թեշեպիւսաթը գայէթ զարիպ օլմուշ իսի. էն եվվել նէպաթաթ պազիներինատ թեագիգաթ իգրա խաերեք սոնրա Աֆրիգայա կելմիշ վէ Լիպերվիւսէ հեր տարեւ թեհավուսաթ գարը մուգավիմ կեօթերեպիլեճէք սուրթ.

Ս. ԳՐԿԻՉ ԵԱՄԹԱՆԱՆԷՍԻ

Հանդուցեալ Կարապետ էֆ. Կարապետեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 162 դրչ. նախրած է Հիւանդանոցս այրի Տիկին Պէտրիս Գ. Ճէլալեան։

ԿԵՃԷ ԹԷԼԵԿՐԱՖԼԱՐԸ

ՐՕՄԱ 16 հոկտ.— Իթալիա դրալը վէ գրալեցսոը յանվար ալնամա Պերլինէ կեմերիք, Ալեմանիա իմբէրաթորբնը գիյարէթ խաեճիլեր աբը։

ԼՕՆՏՐԱ.— Թօքիօսան գիլաբրիւարիկինէ կեօրե, Ճարսնլար Վլատիվոսթոգա կերմէք իսթեյէն գիր Ամերիգա վապօրբնը գապթ էթմիշլեր աբը։

ՊԵՐԼԻՆ.— Ալեմանիանէն ճենանը գարգի Աֆրիգատագի միւթէմլեքէներին Ինգիլթերայա թերքի հազրբնատ Ինգիլթերա վէ Ալեմանիա հիւքիւմէթլերի արասընատ միւզագերաթ ճերեյան էթմեքտէ օլատընը ատիր չատ օլան ըվալիթթ Պերլին մէհֆիլը ռիսատիֆինատ գաթիյյեն թեքզրեղ օլուրջյոր։

—Ալեմանիա իմբերաթորը հոկտ. ին 30ընատ Տրեատ կիտերեք, Սագսոնիա գրալեցը գիյարէթ խաեճէք աբը։

ՐԱՐԻԶ.— Ֆատգոնֆերատոր հազրբնատ Ֆատ հիւքիւմէթի իւլ էթիթիքատ ատա խաիլեր խաիլմէշ, մեզքիւր գօնֆերանս բրօկրամը ատ մեռելիւ մեզուսգատ ալնագատար օլան ավվելթերեր թեմելդ խաեճէք աբը։

ԼՕՆՏՐԱ.— Ինգիլթերանէն Գահբը Մուհիթը Ազիսատ ֆիլոսը կելեճէք նայիմ.ատ Իթալիա լիմանլարընը գիյարէթ խաեճէք աբը։

ՐԱՐԻԶ.— Իթալիա սեյբը սեֆարին գուսմանատը մեճլիսը խատրեսի չերքեթինին սերմատեսինի 33 միլեան ֆրանգատան 54 միլեան ֆրանգա բալարա գարար վերմէշ աբը։

Էսկի հիսսեսարատա եէնիսէն 55 պին եսհամ թախսիս օլունճագ, վե եէնի սերմայե իւլ 9 սէֆինէ սահա ինչա խաիլեճէք աբը։

ՄԱՍՊԻՏ.— Հեյսէթը վիւքէլա ըէրսի իւլ Ալեմանիա սէֆիրի հասդընատ ատա օլընճագ Ֆատ գօնֆերանսընը բրօկրամը թեքեերբուսաթընը թեգրիգ վէ թեսվիյ եյլեմիշլեր աբը։ Միւշարեյլիհիմ զեվամ՝ Սրանիա գրալեցնը Գերլինէ վուգու գալուճագ սեյահաթլարընա միւթեալիգ բրօկրամը թեքերբուսաթընը ատախ սուրթը գաթիյյեատ գարարլաշդրմշլար աբը։

ԲԱՐԻԶ.— Բատա հիւքիւմէթի թարաֆընատ Ֆրանսզդ պանգալարը իւլ էնբա օլնան միւգաքերթը իսթիգրազիյե էսիթ գալմուշ աբը։ Իսթիգրազը մեզքիւր՝ գեյնելվելի գիր բինկի հազի գալնճագ, վե մեզատարը մէճմուը 1 միլեան 800 միլեան ֆրանգա գալիգ օլուպ, 900 միլեանը Ֆրանսա բանգաստանա մեմատը թեսվիլե չզատբզլանագ աբը։ Կելեճէք նայիմ.ին գիրատիթինատէն էթիգրարէն միւքերի գալարնա գալանճլանագ աբը։

ՄԻԼԱՆ.—«Բուրբի Տելլա Սերա»

կազէթասընը գեյնանա նազարէն Ճարան ֆիլոսը ամբրալ Թոհոնդն գոմանատանա օլարագ Լիվուրնա, Ճենովա, Նաբոլի վե Բալերմո լիմանլարընը գեյարեթ խաեճէք աբր։ Մեզքիւր ֆիլո ինթալիա խուլարընա միւվասելեթինատ Ճարան էֆարատ ատքերիյեսի Զիվիթա Վէքիքատա գարալա չզդանագ, վե ամբրալ Թոկո ատախ մուլեթի գազդիթատը իւլ գերագէր Բոմայա կիտերեք, ինթալիա գրալեցնը հուզուրընա գատալ օլունճագ աբը։

ՍՈՒՐՎԱՐ (Մոնտուէթան).—Գիր բատալ ֆազրիգատընատ գատաէն հարդ գուհուբ խաերեք մեզքիւր ֆազրիգա քատամիլն հանմզլ օլարզը կեպ, 20 քէլի թելեֆ վե գիր խալի ատամ մեճբուհ օլմուշ աբը։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ ԻԽԹԻԼԱՖԸ

1. ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆԸՆ ԻՏՏԱԱՍԸ

«Թան» կազէթասընատ,

Բուլմանիա վէ Եունանիսթան ատրասընատ գատթը միւնասեպաթ արթէդ եմբը վագը ՝հիւքիմնատ աբր։ Եունանիսթանը Գուլքեյատէ սեֆարբեթիանէրի իւլ Բուլմանիանը Աթինատաքի սեֆարբեթիանէրինատ հէր գիր մուամելե վե իշ գալմամշ աբը։ Իգի սեվիթթ արասընատաքի միւնասեպաթ հուզուգը սիվրի գանվարանճէ մուգագիլեի գիրիմշ սատ ու իթիգար օլնան սերեճէյի գալմուշ վե Թիճարեթի ահանամեյերինին ֆեսախ վե գազը բուսուսմը գամմը կեպի մուամելեթը չեսիատեյ Քեվեսիլ օլնմշ աբը։ Իգի Թարաֆընի մուհիգզը չիքեուլեթի օլան ահվալ վե խուսուսաթ միւթեատատա վե միւթենեվվի օլուզընատ, մեզքիւր իգի հիւքիւմէթին Բարիզատ գալուզնան սեֆիրներինատ գալ գարարգիր մեվճուս օլուսզը իլնան ինսանդն հայրեթինի մուճիպ օլալար իսի։

Իլթէ Ամերիգալը չու հազրեգաթը գէչի եղեսիկի հալտ, գալնճա մեսարիֆ իթիթիրզալ սեյահաթ իգրա եյլեսիկի վե մազատեզ սեյահաթընը բեգ բարլազ սուրեթատ եվվելեճ իլան իթմշ օլասընը ավեթատ գէօրանիլերինի միւպուլեգատեր գիր սուրեթատ եազմադա վե գալնընը էնգարը սիգգաթը հէլդ իթմեկէ մեճպուր օլմուշ իսի։

Հազրգաթը հալն չու սուրեթլի միւպուլեղալա օղրամասը վե չիւպհելի գիր թարդգա հազրմասը Ալեմանիալը Տօգթօր Եօհավզէնին մուճիպը մերգեզ օլմուշ իսի։

Գամբուն ճիվարընատ Մալինգրատատ իգամեթ իսուպ թեզագերատեն զիյատ հալտանաթ իւլ մեշղուլ օլան Տօգթ. Եօհավզէն՝ Ամերիգալընդն հարբմ գալան թեզագաթ վէ գեչիրմաթ ընդ իսի։

Ամերիգալը Կարնէգին միւպուլեզատքարանէ ըիվայաթընը օգուսգատան գալմալ արզուսընա սիւրմէշ իսի։ պու հազրգաթը ֆէնեհլեւի գաթի գիր սուրեթատ իսպաթ վէ զահար եղեմէք վե պեօյլա գիր խաբմեթ օլմագագ սանգյոր։

Տօգթօր՝ օլուսգան հալը գալնընգը հալ, գայեթ գալվ վե ճեսուր իսի։ Լիպերվիլատ Հօն Գոր իւլ գիր չոգ սեֆիլար գեօրիւշիւլեր իսի։ պու հիգեթլի Ամերիգալը սեյահաթ՝ Տօգթօրը բեգ եւլ թանը։ յոր իսի։

Տօգթ. Եօհավզէն՝ լիսանը մասերզասը սերեճեգեսինատ Ինգիլիզճէ վե Ֆրանսըզճալը սա գիլիյոր, հարթա սուգանմիւսաթ Աֆրիգասա իգամեթ եվվելեճ գիր սուրեթատ եազմադա գիրիմշ գիրիմ գիրիմ գիրիմ

1ին՝ Մեհմետ վէ Էրգենը հարպիւէ ումումիւլ սարիեսի սեօրանէն չիպէսինե մէմուր մերիւլիվ սատ. Իսմայիլ բայրամ Զէնի Օսմանի, վէ Թիւֆենկիանը հարպէրը Շեհրիյարիսէն պինդալը բիֆ. Վէյլի պէյ Տիզնի Մեհմետ, լիման սարիսի վէզնէսարը Քեռալիմ էֆ.ի կիրնի Օսմանի, Իսարէր Մահսուսէնին 19 նամէրօլը «Ֆէնէր Գազէ» վարօրը սիվարիսի Հիւսէյին գարանա Ցիրնի ռիւրպեսէն Մեհմետ Նիւանը զիչանլարը։

Երգենը հարպիւէ պահրիւ բէսսի պերինի Գէրիզ սարուֆ. Մէհմէտ բայ հարպէրլէրինէ ալարաւ Լիյուգաթ մահալեսը ինան պուլրուլմազ սարը։

ՐԷՍՄԻ

Խարինի ճէլիսէ Մալիյ հասգուգ միւսվիրլիկի գալեմի պազ քիթապէրինե սեր միսեվվիս իպզ. ճեմալ պեյ Թային վէ նեմին բեսմի իրրա խարմիշ սարը։

—Ցերասառեթճե սենէնի սազբգա հայվանարը եհլիլեսինին Թասառաքնա յանմարատ պազանբլարդ, կիլեն օգասաս նէհայեթինե Թահսիլը էքամլ խարմիշ վէ սենեի հալիյե Թասառաքնա սա պու քերրե պազանմասը գարարը էգԹիկազնան պազանմազ օյմազա, պու հէնեթ սահազը հայվանՊԹճա մալիմ օյմագ վէ մեմուրիյնը Թասառայեյե պեր մանիպը Թալիմաթ խարազը Քեհէլաթ եյլեմեկերի միւգԹեգա օյան մեմուրիյնեե սե հիյնը Թասառաս էլԹիգամը Քեգայլալե մեքսումաթա վէ պու սեպեպլե զարը վարիսարա մահալ պրագզամագ վէ միւքելլեֆիյնանե իմԹինը սազբի Հալանար հազգնասա մալմեկի գանանիյե իֆաբը մաւգարբերը պալանմազը գալինմեք իլգրե Թեգսիրլեր մեքսումաթ վէ պու սեպեպլե զարը Քազամ մահալ գարագնամագ վէ միւքելլեֆիյնանե իմԹինը սազբի Հալանար հազգնասա մալմեկի գանանիյե իֆաբը մաւգարբերը Քեգայլալե մեքսումաթա

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՑԷՐՍԱԿԱՏԵՐ

ԹԻՒԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարձ
Պէրինէի գէլտ	օգտաբար	38½-39
Իզմինէի »	»	37½-38
Մախլութ	»	34 -36
Զավտրլը	»	32 -
Սէրթ պէրինէի	»	38½-39
» օրթա	»	37 -38

Գու կիւն 37 վակօն Անատոլու պուղտայը վիւրուա իթմիշ տիր։

Ո Ի Ն	Ղրշ.
Եէրլի գէրմա Ա. չուվալ	74-
» » Բ. »	71-

Բ Է Ռ Բ Է Ռ

Օգտաբար 19 - բարա։

Ա Ր Բ Ա	Գրլեօթ
Գէլօթէնէի	12½-
Մէրսին վէ Բուսմէլի	11½-

ԲԱՄԲՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրօսլ 16 հոկա.

Սկպա.-Հոկա. Թէլիմ	5.28
Հոկա.-Դոյմ. »	5.28
Ցուն. փեար. »	5.35
Մարա-Ադրիլ »	5.40

ՈՒՂՂԱՑԱ ԲԻԱՑԱՍԸ

16 հոկա.

Նիւ-Եօրգ հաղբր	090/7/8
» սեպտ. իլիւն	
» դեկտ. »	90/3/8
» մայիս »	90/3/3
Լիվրբուլ հաղբր	7
» սեպտ իլիւն	
» դեկտ. »	6/10/7/8
» մարտ »	6/10/
Զիդդօ հաղբր	
» դեկտ, »	85/3/8
» մայիս »	86/3/4
Մարսիլիա հաղբր	18.50

ՍԱՐՍԱՓԻՑԷ

Պանգալտան պու կիւն ալընան գամպիս ֆիլիպինլիզ սգօնթօսզ օլմրպ (Թելգել) պէրվէէռը տիր տիր։

ՍԱՔԸԸ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւղերինէ՝ Ինկ. Լբ.	110.
Բարիզ իւղերինէ՝ Ֆրգ.	22.85
Վիէննա իւղերինէ՝ գուլտն	21.84
Գերլին իւղերինէ՝ մարգ	18.57

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.25
Բարիզ Ֆրանգ	22.95
Վիէննա Գուլտն	21.94
Գերլին Մարգ	18.67

—

ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 16 հոկտ.

Ինգլիզ. էհամը Ինկ. Լիր.	088 – 63
Օսմ. էհամը Իւնիֆիյէ	89 – 75
» » » գարանթը	89 – 63
Օսմանլը Պանգասը	14 – 37
Ռուս 4%	93 -
Մըսրը ասուլ. մուբթակրաէ	106 50
Պուլկար իհթիդիսազը	101 —
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25 – 36

—

Բարիզ 16 հոկտ.

Փոռթուկալ իւնիֆիյէ սալիսը	91 —
» » գարանթը	90 – 85
Ֆրանս. էհամ. 3% ֆր.	099 – 45
» » 3½ %	—
Ռուսկիի չըմէնտքիրի	134 – 50
Օսմանլը Ռեժիի էհամը	392 —
» Պանգասը	610 —
Ռուս 4%	93 – 31
Դրէտիթ Լիոնէ	1153 —
Իթալիա էհամը	105 – 15
Օսմանիյէ	—
Տուան Օթման	484 —
Սբանիոլ	92 – 95
Թրանսվաալ	076 – 25
Դամպիս 3 այ վատէ	25 – 14

—

Վիէննա 16 հոկտ.

Լօնտրա իւղերինէ գամպիս	240 - 40
Ռուսկիի չըմէնտքիրի ֆր.	146 – 90
Օսմանլը Ռեժի ազթիանը	376 50

—

Գերլին 16 հոկտ.

Ռուսկիի չըմէնտքի. (մարգ)	136 50
Լօնտրա իւղերինէ գամպիս	20 – 23
Ռուս 4%	90 60
Անատոլը չըմէնտքիրի	118 80

—

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ազչմ. գրուշ	097 – 36½
» » » էն եէնի գամ	097 – 37½
» » » էն ազագը	097 – 31½
Ռու ասպրի ալտըրը ք. ք.	097 – 33
Ռումկիի չըմէնտ. գրուշ	132 – ⅛
» » էն եէնի գամ	132 – ¼
» » էն ազագը	131 – ⅞
» » ալտըրը	132 ¼
Բերա Ղրշ.	—

—

ՊԱՆԳԱ ԱԿՏԻՎՆԵՐԸ

Թրամվայ	7 – 45
Ժուլիտոս	2 – 60
Օսլիկոսիոն Թրամվայ	495 —
Անատոլու	3 – 85
Լօրիօտ	53 —
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէտ	429 —
Թրանսվաալ	076 —
Բրիթիշ Թանվիլիթը	516 —
Գրէտի Ֆոնսիէ էմիսիյէն Ա.	313 – 50
» » » Բ.	269 – 50
Անատոլու չըմ. ագտիանը	16 – 17
Մերքէզը Համիյէ հիս. Լ. Օ.	34 —

—

ԱԳԱՀԷԼԵՐԻՆ ԳԻՆԱՑԸ

Օսմ. լիրասը 100 գրշ.ատան	Գրշ. Փարա
Գելոզ Մէհէմլէ ֆոտրգը	107- 20
Մեհմէտ	103 – 20
Խգկիլիզ լիրասը	109 – 29
Ֆրանսզը ալթունը	87 – 09
Բոլ	091 – 10
Գրիմիզ ալթունը	5[illegible] – 03
Դարպոն գայմէսի	8 – 03

ԴԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	109.25
Բարիզ չէք	22.93

ՐՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒԻՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

Հաշմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինն 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիյլե մէէղուն օլմուշ ըսը։

Գումբանեանքն մէրքէզի՝ Բէթէրսպուրկտա գումբանեանքն օթէլինէ տիր։

Գումբանեանքն թէքմիլ թէէսիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆրգ. ըսը։

Թէէմինաթ ազչէսի՝ 149,582,000 ֆգ.ատն զիյատէսիր։

Գումբանեանքն սիկուրթա եազըլանլարա թէէսիյէ օլունան թազմինաթ վէ սէրմայէլերի՝ 355,840,000 ֆըրանգ ըսը։

1904 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր՝ 64,553,000 ֆրանգ ըսը։

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէնն չէրսիթլէ

Եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Նանգլիտա թէհլիքէլէրինէ գարշը սիկուրթա իտէր,
Հայաթ սիկուրթա իտէր,
Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր,
Տէմիրեօլը վէ վագօրլա եօլճուլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Էնտամ այնալարընն գէրբլամասընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի մալիւմաթ ալմագ իլիւն Գալաթասա Վոյվոտա օգազընտա Ազարեան խանընտա Տէրսատէթ չիւպէսինէ միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսատէթ չիւպէսի միւտիրի՝ Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

50—8

ԳՕՆԵԱԳ

Ն. Ժ. ՅՈՒԳԼՕՍ

Սաղլամ վէ գուվվէթլի եաչամագ իսթէր միսինիզ։

ՆԻԳՕԼԱ Ժ. ՅՈՒԳԼՕՍԸՆ գօնեաղընան գալլանընը։ Իլպու գօնեագ՝ նանան իլգիւմ բազբընան վէ Սագդընը մէկնուր չարպալարընան եարբլամզլ ըսը։ Խալիսի՝ Գալաթասա Մօսմանէ օգազընտա քեանի խաստասի չիւպէսինաէ Ն՝ 82ատ սարբլար։

48—9

Տպ. Հայկազեան
Ազգային Տպարան
Պոլսոյ Թաղ
Ամենայն Հայոց Պատրիարքարան
Վանք դահ Զէր 20 Ֆրանկի Հիր. օր
30-40 գրուշ արժէք ապրանաց
դրդիրէ Հայ. Հայկազեան վա-
խառարանը՝ որ պիտի միդնամ
Հրչ. ամէն իրանալի. նոր և ճա-
շակաւոր, ոսկի գանազան-թիւնէ
ցիր. Հիւրպաբրինայ, տիրէ-
նդ նպաստաւոր գինիւ։
Ս. Հայկազեան
Գալաթասարայ յանգիստարան.
Թիւնի Հրեի Տրօշ Հարարուիլ
ուղղիլիսն անմիջապէս հա-
ցիրէր պիտի ղրկուին։
Վերջն գին

70—65

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Պէհէր պաղը ալթը քիլօ կէլմէք իւզրէ ալի իւլ ալէա կիւլլաճ՝ քիլօսը 4 ղրշ. 75 սանթիմ։

Ալէա կիւլլաճ՝ քիլօսը՝ 4 ղրշ. 30 սանթիմ։

Ալէա իրմիք՝ քիլօսը 1 ղրշ. 60 սանթ.

Ալէա նէչսաթա՝ » 2 » 50 »

Խազինէի Խասսաի Շահանէ էրզաք անպարը լազմէսի իչիւն պիր սէնէի քեամիլէ զարֆընտա միւպայէա օլընաճագ պալէատ մուհարրէր կիւլլաճ, իրմիք վէ նէչսաթա պալէատ հիզալարընա մուրագգամ ֆիյաթա թալիպ էօհաէսինաէ օլուպ, մահը հալը բուսմինն պէչինէի չարչէպիհ կիւնինէ գառար եիւգաէ իւչ թէնգիլի պիւգապալ եէվմը մէզքիւրաէ իհալէի գաթիյէի իհրա գելընաճաղընան, նօգսանըլա իթայա թալիպ օլանլարը թէէմինաթ ազչէսինի վէ եա միւթեպէր քեֆիլէթնամէի միւթասարպն, նիհայէթ սաաթ օնա գառար Խազինէի ճէլիլէի միւչարիլէյհայա կէլմէլերի։ 3—1

Ֆի 2 թշրինը էվվել սէնէ 321

* *

	Պէհէր ոսկէի Ղրշ. Մէթ.
Թէնէքէ պաղչեպան գօվասը	6 25
» Էմզիքլի գօվա	3 50
» Եբպրրդ	1 11
» Ֆարաշ	1 11
» Մաչրապա	. 45
» Տեօրաքեօլչ ճամ ֆէնէր	2 40
» Մօպա գօվասը	4 20
» Շերդէթի գօվասը	2 80
» Զօրպա կիւլլամի	4 11

Խազինէի Խասսաի Շահանէ սէրօ խարբէսի լազմէսի իչիւն միւպայէասը միւգթազի օլան պալէատ նէվի մուհարրէր թէնէքէ էհվալթը հիզալընան մուրագգամ ֆիյաթա թալիպի էօհաէսինաէ օլուպ Թշ. էվ. 5ինէի չարչէպիհ կիւնինէ գառար 100ատ 3 թէնգիլի պիւգապալ եէվմը մէզքիւրաէ իհալէի գաթիյէի իհրա գելընաճաղընան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ազչէսինի վէ եա միւթեպէր քեֆիլէթնամէյի միւթասարպէն նիհայէթ սաաթ 10ա գառար Խազինէի ճէլիլէի միւչարիլէյհայա կէլմէլերի։

29 իյլուլ 321 3—3

* *

	Ղրշ. Մա.
Քէպիր չէվալիէ	6 60
Վասաթի »	5 50
Մաղիր »	4 50
Քէպիր քէսմիր քիւֆէսի	4 10
Մաղիր » »	1 10
Սաման »	6 60
Մէզգէլէ »	2 54
Գում »	1 57

Խազինէի Խասսաի Շահանէ սէրպայ խարբէսի լազմէսի իչիւն միւպայէասը միւգթազ օլան պալէատ նէվի մուհարրէր քիւֆէ վէ սարբէ հիզալարընան մուրագգամ ֆիյաթա թալիպի էօհաէսինաէ օլուպ, Թշ. էվվելինն Ցինէի չարչէպիհ կիւնինէ գառար 100ատ 3 թէնգիլի պիւգապալ եէվմը մէզքիւրաէ իհալէի գաթիյէի իհրա գելընաճաղընան, նօգսանըլյալ իթայա թալիպ օլանլարը թէէմի

Նաթ ազչէսինի վէ միւթեպէր քեֆիլէթնամէյի միւթասարպէն նիհայէթ սաաթ 10ա գառար Խազինէի ճէլիլէի միւչարիլէյհայա կէլմէլերի։

3 Թշ. էվվել 321 3—1

Հալգալը Զբրաաթ վէ Մուլթիյէ Պոլոթ մէքթեպլը ալիէսինի մուգթէդա օլուպ մէվգէքի միւնագասայա վազ օլունան 100 մէթրօ միւրէպպաբ ֆրէնգ քէլէսիլէ 40 սաաթ գբրգբը պաթանիլ վէ միւթեէվ բլէլ վէ խարբէթ վէ սարիլի ելպիսէ վէ Սէն ֆուսանը՝ չէրը հալի 10գնէգ բաղար երթէսի կիւնիւ իսալի էվվելիյսի վէ 12նէի չարչէնպհ կիւնիւ սէ իսալի գաթիլէսինին իհրաբը մուգարրեր պալելընաբղընան, իթաբընա թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 կիլոպլյա սէրօղիթօ ազչէլէրինի միւթասարպէն բէնգ. չէնպհ վէ բաղար երթէսի կիւնէրի սաաթ 9ատն էվվել Օրման վէ Մէսսին վէ Զբրաաթ Նէզարէթը հէլիլէսի Զբրաաթ խարբսի Նէզարէնէքի միւնոգասա վէ Նիւզայէսէ զամանօրընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

8 Թշ. էվվել 321

Իմարաթը Ամիրէ իչիւն պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպալեսաբնա լիւզսամ կէօրիւնէն 80000 գբ.լիի հէսաբաէ հրնթանը պէհէր հէսաբա գբ.լիսի 35 բարա 40 սանթիմաէ թալիպի էհանէսինաէ խէ սէ, ֆիյաթը մէզքիւրէ հասաբ լալբգէնը պալամամասրընա պէնէն, միւնգասա միւսէթի թէմաթ խալիմի վէ չէնբգ հալը Բուսմինն 5ինէի բէնգէչէնպհ կիւնինէ գառար իհրաի միւնգասասրյա հէր գաղ բարա վէ 7նէի վէ 9գնէգ ճուսասա երթեսի վէ բաղար երթեսի կիւնէրի սաաթի 100ատ 5 թէնգիլ գասալուիլէ հասաբ լալբգէնգ պալալբգը թագիրաէ իհալէ գբ.լընմասը վէ պատել իհալէ 48 սաաթ զարֆընա 100ատ 10ատն ասան օլմամագ իւզրէ ֆեվգէլատ թէնգիլաթ գասալ խալիմի մուգարրեր պալընմզ օլասընան, նօգսանըլա իթաբմէք թալիպլէ իսթեյլէրին՝ 100ատ 10 նիսպէթիյաէ թէէմին ազչէլէրինի վէ եա միւթեպէր քեֆիլէթնամէյի համիլն էյեսաբ թալիպէսէն մասաա հէր կիւն սաաթ 10ա գառար մէվկիբը խարբէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

3 Թշ. էվվել 321 3—1

ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ ՄԻՒԹԷՀԱՐԻՔ ՄՕԹԷՕՐԼԷՐ

ՑԻՒՆԵԱՆԸՆ ԷՆ ՄԱԱՐՈՒՖ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՀՕՐՆԱՊԻ ԷՔՐՕՑՏԸՆ

ԿՐԷՆԹԱՄ, ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Իլպու մօթէօրլէր՝ սբունասա պալլընան էն սաաէ էն մէթէն, վէ եգոնօմիկ վէ ալեսաբ ըսը։ պու մօթէօրլէր ղալէթ միւքէմմէլ օլուպ, լամպասըզ վէ սաաիմ պիր նէզարէթէ իհթիյաճ կէօթէրմէքսիզին մունթազամ սուրէթաէ իմիրլեր։

Պու մօթէօրլեր հէր վէճհլէ մուճիպզ հարլեթ տիրլեր։

Թիւրքիանընն ամէնթը ուսուսիսի

ԼԱԶԱՐԻՏԷՍ ԵՎԼԱՏԼԱՐԸ Վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթասա Մօսմանէ օգազընտա

Ն՝ 51

50—39

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթան Սէրվինկիանընն սիւվար օլսբղը «Անսուան» վապորը՝ ալաֆր. օգասա.ը 12նէի. ճուսասէրթէսի կիւնի էօյլենան օսրա ալֆ. սաաթ 3ատ Մարիլի, Իզմիր, Բիրէյէ օղրայսրագ իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իսէէքէ տիր։

(Տէրսատէթատն Իզմիրէ գառար 24 սաաթատ վէ քէպա Տէրսատէթատն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կէսիլմէքտէ տիր։)

Վապորա էլէքթրիգ ղբյասը պուլընարբլբղը կիսի, եէմէլէր պիրինի նէվ օլուպ, սուգրա իւզերինատքի շարապ սաաթի մէճճանէն վէրիլէմէքտիր։

Պուպապատ դիյատ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթասա Բրնթրմ իւզերինատ Մէյմանէթի խանընտաքի մէրքէզ ամէնթէսի վէ եախսա Սթանպուլատ Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի լիսպէյէ միւրաճաաթ էթմէյէ տիրլեր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՍԻՒԻՐ ՍԻԿՈՒԻՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE

ԼՕՐԹՇ ՊՐԻԹԱՆԻԱ ԵՎ ՍԷՐԳԵԼԵՊԱՑԻ

1809 ՏԱ. ԹԷԼԽԱ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ազչէսի	17,161,298
1901 սէնէսի հասրլաթը	3,688,929

NORTHERN ASSU AnCE COMPANY

ԼՕՐԹՇԷՐԻՆԷԳՈՒԻԼԷՆՍ

1836 ՏԱ. ԹԷԼԽԱ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ազչէսի	6,673,033
1904 սէնէսի հասրլաթը	1,500,600

Շիրքէթլէրիմիզ՝ մալիք օլսուգլարը ճէսիմ սէրմայէ իլէ քիւլիւթիւ իհթիյաթ ազչէ վէ վարիսաթ սայէսինաէ էհալիի միւհիթէրմէյէ էն պէօյուք վէ էն էսասլը պիր Թէէմինաթ տրգ իթմէքտէ օլուպ, Տէրսատէթատի ումամ ճէնթէլերի վասրթասրյա հարիգէ գարշը պէօյուք գբյմէթլէրաէ պիւյ օլսուն, եպնիյէ, մօպիլեա, էշեա վէ սարիլի կերէք չէրիմիզատ վէ կերէքտէ վիլայաթը Շահանէտէ սօն սէրէճէ էհվէնն ֆիյաթլար վէ չարթլարա սիկուրթա իտէրլեր։

Թէէսիյաթ սօն սէրէճէ հագգանիյէթ սարիէսինատ, սէրհալ վէ սարավէթ. քեսարանէ պիր սուրէթատ իյֆա օլունմագտա օլսուպ, պու խուսուսատա էն պէօյուք պիր տեւիլ օլարագ մէզքիւր չիրքէթլերին եաբընբղ հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն պու անէ տէկին 41,000,000 Ինկիլիզ լիրասընան ֆազլա ճէսիմ պիր մեղլաղ Թազմին իթմիշ պուլընարղընը սէրմիյան իթմէք քէֆիլէթ իտէր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒԻՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000։ Իհթիյաթ ազչէսի Ինկ. լիրասը 180,000։

Շիրքէթ՝ կերէք վարար վէ կերէքսէ եէլքէն սէֆինէլերիյէ էմրատտի թիւճարիւնի, կրուբօ վէ հէր մահալէ բասթա իլէ կէսնարիյէճէք էշեան միթենի. վիայը զայէթ էհվէնն վէ ֆիյաթլի չէրսիթլէ սիկուրթա իտէր։

Էհալիի գ-հրիբէրդ՝ մահկա գնանֆէի խուսուսուսիսինին մահահաֆազա խալիրի ղընընարա Գալաթասա Մէհրդա Ալի Բաշա խանընտա ռումուզ 6. Մերվիբխանա գ-բրաճասրն էյլէրդէն պուվէրի էտիլիր։

Կերէք չէհրիմիզ վէ կերէքսէ վիլայաթը Շահանէէքի միւհիմմ մեր. քէպլերի իչիւն միւթեպէր ճէնթի վէ վէքիլլերէ իհթիյաճ վար ըսը։ 50—2

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒԻՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՅԷՍԻ

20 սաֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխլի ֆերմանը Հիւմայուն ահքամընա միւթէչքիլ։

Մէրքէզը իտարէխանէ՝ Ղալաթասա Գօ-Օրէրա. Թիվ մաղազալարընն գարշըընտա Հէզարէն օսգազընտա Ն. 14 Նալը խան օլուպ, սթիռէքի մահալլէրաէ սաաիմ վար ըսը։

Սթանպուլատ.—Եէնիճամի ավլուսընտա Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի։

Սթանպուլ.—Մ. Սատագ վէ Բոսֆիր՝ (Պաղչէ Գաբաս Շեյխ իւլ Իսլամ խան Ն. 10։)

Սթամպուլ.—Ս. Միւնիր պէյ (Սուլթան Համամ, Թարագչը խան Ն. 8-9), վէ Ս. Ամրտօղլու, Էմին էօնիւ Պաղչէ-Գաբաս, Իզմիր սօգազը։

Մադրիքէօյ.—Սթասիոն ճասաէսինատ Մ. Ա. Անկլիտէս։

Գասրքէօյ.—Զարշը ճասաէսինատ Քեամիլ էֆ. վէ Մատա ճասաէսինատ Մ. Ա. Անթիբա։

Գալաթա.—Թիւնէլ խան Ն. 12 Մ. Ա. Բէնժամնը վէ Թէվֆիքիլ խան էթիէն Դրէմէզի։

Պէյօղլուսա.—Ճասաէի Քէպիրատ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի։

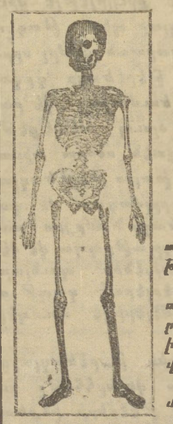
Շիլիսէ.—Պէօյիւքդէրէ ճասաէսինատ Ն. 137 Մ. Է. Բոսսի։

Պէօյիւք Ասասա.—Բէսաւ էֆ.։

Բէնթիքաէ.—Մ. Բ. Սամարիքա։

Թիւրքիանընն պուլբնա չէհրիլերինատ սախի ամէնթէլեր մէվճուտ ըսը։ 50—28

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՑԱՃԵԱՆ



Սթանպուլատ Պաղչէ Գաբասընատ ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինատ Ն՝ 1 Զէֆթէ Ըսդրլէթ մաղազասը։

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀՇԼԷՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրբահլղա միւթեալիգ ենվահ ալէաթ ու էսէվահ թօքասն վէ բէրաքէթ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Եղճիմէ եուսուլշագ վէ սէրթ լասթիգաէն [գասուլսուսն] մասամլ մէվասոը միւթեթլիֆէ, գասրգ պալասրը, էնվահ շիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միդան իւլ հավա [պարսմէթր], միդան իւլ հարարէ [թէրմոմէթր] վէ էյի հինս կէօզլիւքլեր պուլընմագտա ըսը։

Մ. Վէնսան Ֆօցաճեան՝ հէր նէվ սրբարլաթ վէ թամիրաթը էհվէնն ֆիյաթ իլէ իհրա վէ սէրէօհատ իտէր։ 50—18

LE PHENIX AUTRICHIEN

ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ

ԹԱՐԻԽԸ ԹԷԷՍԻՍԻ 1860

ԱՒՍԹՐԻԱ ՇԻՒԹԻՒՄԷԹԻՆԻՆ ԻՄԹԻԱԶԸՆԸ ՀԱՅԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հարիգ սէրմայէ Թէէմինաթ ազչէսի	17,000,000 ֆրանգ
Էօմր սէրմայէ Թէէմինաթ ազչէսի	31,008,000 »

Գումբանեանքն հարիգ չիւպէսի՝ Թիւրքիատա զայէթ միւսաիր չարթլարա հէր կէօնա սիկուրթա գապալ իտէր։

Գումբանեանքն էօմիւր չիւպէսի՝ զայէթ միւսաիր չէրսիթ վէ ֆիյթլարա էօմր իւզերինէ սիկուրթա գապալ իտէր։

Գումբանեանքն Պանգասը՝ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ տիր։

Մէմալիքը մահրուսէ իչիւն ումումի ամէնթէխանէսի՝ Սթանպուլատ Ալեանագ խան։

Թաշրուլարատ միւթեպէր վէ իկիւղար մէմուրլար տրանմագտա ըսը։ 50—46